

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 85/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 86/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 87/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	5
Verordening (EEG) nr. 88/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 31e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86	9
★ Verordening (EEG) nr. 89/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1998/78 houdende vaststelling van de wijze van toepassing van de vereveningsregeling voor opslagkosten in de sector suiker	10
★ Verordening (EEG) nr. 90/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1677/85 ten aanzien van de vaststelling van de correctiefactor die in aanmerking wordt genomen bij de berekening van de voor bepaalde landbouwprodukten toe te passen monetaire compenserende bedragen	12
★ Verordening (EEG) nr. 91/87 van de Commissie van 14 januari 1987 houdende wijziging van de coëfficiënt betreffende de differentiële bedragen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad	13
Verordening (EEG) nr. 92/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwmrekeningskoersen	14
Verordening (EEG) nr. 93/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	16

Verordening (EEG) nr. 94/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	18
Verordening (EEG) nr. 95/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	20
Verordening (EEG) nr. 96/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	24
Verordening (EEG) nr. 97/87 van de Commissie van 14 januari 1987 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van artisjokken van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	27
Verordening (EEG) nr. 98/87 van de Commissie van 14 januari 1987 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van citroenen van oorsprong uit Cyprus	28
Verordening (EEG) nr. 99/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	29
Verordening (EEG) nr. 100/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	30
Verordening (EEG) nr. 101/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst	33
★ Verordening (EEG) nr. 102/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot verlenging, voor bepaalde landbouwprodukten, van Verordening (EEG) nr. 67/87 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de monetaire compenserende bedragen	35
★ Bericht van de Commissie	36
Verordening (EEG) nr. 103/87 van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	37

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

87/17/EEG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 17 december 1986 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/30.937 — Pronuptia)** 39

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 85/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2010/86 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 13 januari 1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2010/86 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	3,65	200,12
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	37,10	248,71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	33,36	172,04 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	31,61	185,08
10.04	Haver	90,74	154,06
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	179,28 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Boekweit	18,80	18,80
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	31,61	125,94 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	17,35	181,06 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	31,61	53,15 ⁽²⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	19,73	294,78
11.01 B	Meel van rogge	61,32	255,47
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	71,00	399,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	19,53	316,59

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 86/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 13 januari 1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	4,04	4,04	4,04
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	97,05	97,05	97,05
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4	4 ^e term. 5
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	7,19	7,19	7,19	7,19
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	5,37	5,37	5,37	5,37
11.07 B	Mout, gebrand	0	6,26	6,26	6,26	6,26

VERORDENING (EEG) Nr. 87/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1335/86 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld door Verordening
(EEG) nr. 3315/86 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3997/86 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3315/86 neergelegde bepalingen op de prijzen
waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

2. Bij invoer uit Portugal met inbegrip van de Azoren
en Madeira wordt, voor melk en zuivelprodukten als
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
geen enkele heffing toegepast.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 305 van 31. 10. 1986, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 65.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.01 A I a)	0110	33,03
04.01 A I b)	0120	30,62
04.01 A II a) 1	0130	30,62
04.01 A II a) 2	0140	37,43
04.01 A II b) 1	0150	29,41
04.01 A II b) 2	0160	36,22
04.01 B I	0200	74,39
04.01 B II	0300	157,36
04.01 B III	0400	243,19
04.02 A I	0500	31,47
04.02 A II a) 1	0620	162,32
04.02 A II a) 2	0720	216,13
04.02 A II a) 3	0820	218,55
04.02 A II a) 4	0920	260,10
04.02 A II b) 1	1020	155,07
04.02 A II b) 2	1120	208,88
04.02 A II b) 3	1220	211,30
04.02 A II b) 4	1320	252,85
04.02 A III a) 1	1420	30,14
04.02 A III a) 2	1520	40,69
04.02 A III b) 1	1620	157,36
04.02 A III b) 2	1720	243,19
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 1,5507 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 2,0888 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,5285 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 1,5507 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 2,0888 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,5285 (*)
04.02 B II a)	2820	52,91
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,5736 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 2,4319 (*)
04.03 A	3110	286,11
04.03 B	3210	349,05
04.04 A	3300	225,73 (*)
04.04 B	3900	372,46 (*)
04.04 C	4000	157,44 (*)
04.04 D I a)	4410	171,16 (*)
04.04 D I b)	4510	189,33 (*)
04.04 D II	4610	286,05
04.04 E I a)	4710	372,46
04.04 E I b) 1	4800	249,57 (*)

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Code	Bedrag van de heffing
04.04 E I b) 2	5000	180,95 ⁽¹¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	135,71
04.04 E I c) 2	5250	277,67
04.04 E II a)	5310	372,46
04.04 E II b)	5410	277,67
17.02 A II	5500	41,95 ⁽¹²⁾
21.07 F I	5600	41,95
23.07 B I a) 3	5700	118,72
23.07 B I a) 4	5800	154,39
23.07 B I b) 3	5900	144,70
23.07 B I c) 3	6000	119,47
23.07 B II	6100	154,39

- (¹) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen” verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.
- (²) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (³) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.
- (⁴) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - b) 7,25 Ecu,
 - c) 25,55 Ecu.
- (⁵) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
 - b) 25,55 Ecu.
- (⁶) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,
 - 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.
- (⁷) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.
- (⁸) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.
- (⁹) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.
- (¹⁰) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 12,09 Ecu voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,
 - 15,00 Ecu voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (¹¹) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
 - 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
 - 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Joegoslavië en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije, Cyprus en Joegoslavië,
 - 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en voor de produkten aangegeven onder r) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Noorwegen,
 - 60 Ecu voor de produkten aangegeven onder s) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,
 - 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder q) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,
 - 15,00 Ecu voor de produkten aangegeven onder f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (¹²) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.
- (¹³) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 88/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 31e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1659/86 van de Commissie van 29 mei 1986 betreffende
een permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1659/86, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deel-
inschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden

met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 31e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 31e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EEG) nr. 1659/86, wordt het
maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld
op 44,502 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 89/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1998/78 houdende vaststelling van de wijze van toepassing van de vereveningsregeling voor opslagkosten in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1998/78 wordt als volgt gewijzigd :

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3666/86 ⁽²⁾, en met name op artikel 8, lid 5,

1. Artikel 1, lid 2, onder b), eerste streepje, wordt gelezen :

„— van wie een van de voornaamste werkzaamheden erin bestaat in het groot suiker te verhandelen en die per verkoopseizoen voor suiker een hoeveelheid koopt van ten minste 10 000 ton voor vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende suiker, bestemd voor de wederverkoop in onveranderde vorm, en”.

Overwegende dat voor preferentiële suiker de toepassing van de vereveningsregeling voor opslagkosten bij wijze van proef is geschorst in de verkoopseizoenen 1982/1983 tot en met 1984/1985 ; dat vervolgens met ingang van het verkoopseizoen 1985/1986 definitief is afgezien van toepassing van deze regeling voor preferentiële suiker ;

2. Artikel 4, artikel 8, lid 4, artikel 12, leden 2 en 3, en artikel 13, leden 4 en 5, vervallen.

3. Artikel 13, lid 1, onder c), wordt gelezen :

„c) de verdeling over de verschillende opslagplaatsen waar hij suiker en stropen opslaat.”.

Overwegende dat in sommige gevallen een suikerfabrikant of een raffinadeur ertoe wordt gebracht om in een zelfde opslagplaats suiker op te slaan die voor de vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komt samen met suiker die daarvoor niet in aanmerking komt, zonder deze van elkaar te kunnen onderscheiden ; dat derhalve om de vergoeding van de betrokken suiker te kunnen toepassen, het dienstig is de regel van de verhouding van hun oorspronkelijke samenstelling van hun beginvoorraad aan te houden ; dat indien de voor de vergoeding in aanmerking komende hoeveelheid suiker van de beginvoorraad evenwel betrekkelijk klein is, het aangewezen is deze regel van de verhouding niet toe te passen ;

4. Artikel 14, lid 2, eerste en tweede alinea, wordt gelezen :

„2. Wanneer een fabrikant of een raffinadeur terzelfder tijd in een zelfde opslagplaats voor vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende suiker en hiervoor niet in aanmerking komende suiker opslaat zonder dat de mogelijkheid bestaat deze van elkaar te onderscheiden, wordt iedere uitgeslagen hoeveelheid van deze suiker geacht in dezelfde verhouding te zijn samengesteld als de beginvoorraad. Wanneer de voor de genoemde vergoeding in aanmerking komende hoeveelheid suiker evenwel kleiner is dan 150 ton, is de regel van de verhouding niet van toepassing voor de betrokken maand van opslag. In dat geval wordt de voor de vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende suiker geacht als eerste te zijn uitgeslagen.

Overwegende dat bepaald dient te worden dat de voornoemde regel van de verhouding van toepassing blijft voor suiker waarop deze regel reeds werd toegepast en die door een andere rechthebbende op de vergoeding van de opslagkosten wordt aangekocht ; dat het daarom nodig is Verordening (EEG) nr. 1998/78 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 645/85 ⁽⁴⁾, dienovereenkomstig aan te passen ;

Voor de toepassing van de voorgaande alinea wordt elke hoeveelheid voor vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende suiker of hiervoor niet in aanmerking komende suiker die in de loop van een bepaalde maand in de betrokken opslagplaats wordt ingeslagen, naar gelang van het geval toegevoegd aan de oorspronkelijke hoeveelheid voor vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende of hiervoor niet in aanmerking komende suiker die bij het begin van dezelfde maand in deze opslagplaats was opgeslagen. De verhouding tussen de twee oorspronkelijke hoeveelheden, elk vermeerderd met de in de loop van de betrokken maand ingeslagen hoeveelheden, wordt toegepast bij elke uitslag in de loop van die maand.”.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met advies van het Comité van beheer voor suiker,

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 339 van 2. 12. 1986, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 231 van 23. 8. 1978, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 73 van 14. 3. 1985, blz. 18.

5. Het volgende artikel 14 ter wordt ingevoegd :

„Artikel 14 ter

Wanneer suiker waarvoor de bepalingen van artikel 14, lid 2, zijn toegepast, wordt aangekocht door een persoon die recht heeft op vergoeding van de opslagkosten, blijft de uit de toepassing van die bepalingen voortvloeiende verhouding tussen de voor vergoeding van de opslagkosten in aanmerking komende

hoeveelheid suiker en de hiervoor niet in aanmerking komende hoeveelheid, voor de aangekochte suiker van toepassing.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 90/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1677/85 ten aanzien van de vaststelling van de correctiefactor die in aanmerking wordt genomen bij de berekening van de voor bepaalde landbouwproducten toe te passen monetaire compenserende bedragenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende
bedragen in de landbouwsector⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2502/86⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 3,Overwegende dat artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG)
nr. 1677/85 voor de berekening van de monetaire
compenserende bedragen voorziet in de toepassing van
een correctiefactor; dat deze coëfficiënt bij Verordening
(EEG) nr. 2502/86 van de Commissie op 1,097805 werd
bepaald; dat in de laatste alinea van genoemd lid is
bepaald dat deze factor bij elke herschikking van de
valuta's in het kader van het Europees Monetair Stelsel
wordt gewijzigd op basis van de revaluatie van de
spilkoers van die munteenheid welke van alle munteen-
heden die onderling worden gehandhaafd binnen een
maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het
meest is gerevalueerd ten opzichte van de Ecu;Overwegende dat er een herschikking van de spilkoersen
in het kader van het Europees Monetair Stelsel heeft
plaatsgevonden per 12 januari 1987;Overwegende dat de grootste revaluatie ten opzichte van
de Ecu 2,54 % bedraagt; dat de correctiefactor dienover-
eenkomstig moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van de
betrokken Comités van beheer,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 6, lid 3, eerste alinea, van Verordening (EEG)
nr. 1677/85 vermelde coëfficiënt wordt vervangen door
1,125696.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.⁽²⁾ PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 91/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

**houdende wijziging van de coëfficiënt betreffende de differentiële bedragen voor
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1454/86⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84⁽⁴⁾, en met
name op artikel 2 bis, lid 2,Overwegende dat met ingang van 12 januari 1987 de
spilkoersen van de verschillende valuta's die deel
uitmaken van het Europees Monetair Stelsel zijn gewij-
zigd; dat de in artikel 2 bis, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1569/72 bedoelde coëfficiënt dienovereenkomstig
moet worden gewijzigd; dat deze wijziging vanaf 15
januari 1987 moet gelden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De waarde van de in artikel 2 bis, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1569/72 bedoelde coëfficiënt wordt vastgesteld
op 1,125696.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

VERORDENING (EEG) Nr. 92/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot wijziging van de voor de rijstsector geldende specifieke landbouwmrekeningskoersenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾,
en met name op artikel 2, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende
bedragen in de landbouwsector⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2502/86⁽³⁾, en met name op
artikel 9, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 van
de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3/87⁽⁵⁾, specifieke landbouwmrekeningskoersen voor de
rijstsector zijn vastgesteld; dat deze omrekeningskoersen
moeten worden gewijzigd op grond van de artikelen 2 en
3 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commis-
sie⁽⁶⁾;Overwegende dat het als gevolg van de aanpassing van de
spilkoersen die op 12 januari ingaat nodig is de specifieke
landbouwmrekeningskoersen opnieuw te berekenen,waarbij rekening wordt gehouden met de in artikel 6, lid
3, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 bedoelde correctie-
factor, welke is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
90/87⁽⁷⁾; dat voor de munteenheden, waarvoor de onder-
linge fluctuatiemarge niet op ten hoogste 2,25 % wordt
gehandhaafd, in afwijking van artikel 2, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 3153/85, de specifieke landbouwmre-
keningskoersen op basis van de koersen van de referentiepe-
riode van 12 en 13 januari 1987 moeten worden
berekend;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.⁽³⁾ PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 30. 10. 1986, blz. 25.⁽⁵⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1987, blz. 5.⁽⁶⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.⁽⁷⁾ Zie blz. 12 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE***Specifieke landbouwmrekeningskoers voor rijst**

(Verordening (EEG) nr. 3294/86)

1 Ecu =	47,7950	Bfr.
=	8,83910	Dkr.
=	2,31728	DM
=	7,77184	Ffr.
=	0,864997	Iers pond
=	2,61097	Fl.
=	0,825751	pond sterling
=	1 645,69	lire
=	167,776	dr.
=	159,355	pta

VERORDENING (EEG) Nr. 93/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1449/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2683/86 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 59/87 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2683/86 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 31.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

Tariefnummer	Omschrijving	Portugal	Derde landen ⁽²⁾	ACS-Staten/ LGO (¹) (²) (³)
ex 10.06	Rijst :			
	B. andere :			
	I. Padie en gedopte rijst :			
	a) Padie :			
	1. rondkorrelige	—	322,48	157,64
	2. langkorrelige	—	357,07	174,93
	b) gedopte rijst :			
	1. rondkorrelige	—	403,10	197,95
	2. langkorrelige	—	446,34	219,57
	II. halfwitte en volwitte rijst :			
	a) halfwitte rijst :			
	1. rondkorrelige	13,05	525,73	250,94
	2. langkorrelige	12,97	644,89	310,56
	b) volwitte rijst :			
	1. rondkorrelige	13,90	559,91	267,60
	2. langkorrelige	72,16	691,33	333,31
	III. Breukrijst	80,06	218,40	106,20

N.B. De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 94/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1449/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2684/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 60/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit
Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde
landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 33.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		1	2	3	4
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) volwitte rijst :				
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 95/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1454/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2332/86 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 3776/86 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 50/87 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1986/1987

werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad
(EEG) nr. 1457/86 ⁽⁹⁾ en (EEG) nr. 1458/86 ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat toepassing van de in de Verordening
(EEG) nr. 3776/86 neergelegde regelen op de gegevens
waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging
van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als
aangegeven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat de voor de berekening van de differen-
tiële bedragen in aanmerking te nemen periode van 12
tot en met 13 januari 1987 loopt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽¹¹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 475/86 ⁽¹²⁾ en in artikel 12 van Verordening
(EEG) nr. 476/86 van de Raad ⁽¹³⁾ bedoelde compense-
rende steun voor in Spanje en Portugal geoogst zonne-
bloemzaad wordt vastgesteld in bijlage III.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB nr. L 349 van 11. 12. 1986, blz. 34.

⁽⁸⁾ PB nr. L 7 van 9. 1. 1987, blz. 15.

⁽⁹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 12.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 14.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽¹²⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

⁽¹³⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 51.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	34,286	34,382	34,710	34,953	34,785	34,617
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	80,77	81,03	81,83	82,53	82,14	82,05
— Nederland (Fl.)	91,26	91,55	92,44	93,22	92,78	92,65
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 500,32	1 504,63	1 519,93	1 530,59	1 522,63	1 510,01
— Frankrijk (Ffr.)	226,91	227,41	229,43	230,59	229,32	228,71
— Denemarken (Dkr.)	282,23	283,03	285,82	277,89	276,45	274,67
— Ierland (Iers £)	24,991	24,043	24,288	24,307	24,164	23,930
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,039	18,032	18,209	18,319	18,185	18,930
— Italië (lire)	50 108	50 236	50 610	50 097	50 831	50 322
— Griekenland (dr.)	3 117,29	3 087,49	3 090,94	3 092,79	3 064,64	3 071,97
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— een andere Lid-Staat (pta)	3 079,60	3 090,47	3 136,97	3 141,18	3 115,05	3 083,97
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— een andere Lid-Staat (esc.)	3 922,31	3 924,17	3 937,84	3 958,66	3 929,37	3 855,54

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
1. Bruto steun (Ecu):						
— Spanje	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— overige Lid-Staten	35,536	35,632	35,960	36,203	36,035	35,867
2. Definitieve steun:						
a) Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	81,76	82,01	82,82	83,51	83,12	83,04
— Nederland (Fl.)	92,63	92,91	93,81	94,58	93,15	93,02
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 558,91	1 563,23	1 578,52	1 589,19	1 561,23	1 568,60
— Frankrijk (Ffr.)	235,79	236,29	238,31	239,47	238,20	237,59
— Denemarken (Dkr.)	292,91	293,71	296,51	288,57	287,13	285,35
— Ierland (Iers £)	24,970	24,022	24,266	24,286	24,143	24,908
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,823	18,816	18,993	19,103	18,969	18,714
— Italië (lire)	51 032	52 160	51 534	52 022	51 756	51 247
— Griekenland (dr.)	3 263,14	3 233,34	3 236,79	3 238,64	3 210,49	3 217,82
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:						
— Spanje (pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— een andere Lid-Staat (pta)	3 261,85	3 272,72	3 319,22	3 323,43	3 297,30	3 266,22
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— een andere Lid-Staat (esc.)	4 112,08	4 113,94	4 127,61	4 148,43	4 119,14	4 045,31

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand
1. Bruto steun (Ecu):					
— Spanje	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— overige Lid-Staten	40,173	40,764	41,355	41,355	41,355
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):					
— B. R. Duitsland (DM)	87,02	88,42	89,85	89,96	89,96
— Nederland (Fl.)	99,31	90,90	92,49	92,61	92,61
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 674,86	1 602,56	1 630,26	1 629,56	1 629,56
— Frankrijk (Ffr.)	247,36	241,56	245,48	244,97	244,97
— Denemarken (Dkr.)	312,38	317,43	312,48	312,48	312,48
— Ierland (Iers £)	28,424	28,887	28,346	28,168	28,168
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,222	20,592	20,963	20,963	20,963
— Italië (lire)	60 032	60 939	61 706	61 851	61 851
— Griekenland (dr.)	3 562,97	3 605,73	3 643,66	3 627,84	3 627,84
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— een andere Lid-Staat (pta)	3 081,74	3 067,90	3 554,07	3 520,66	3 520,66
c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (esc.)	5 408,52	5 495,22	5 548,55	5 536,11	5 536,11
— een andere Lid-Staat (esc.)	5 200,57	5 284,45	5 336,05	5 324,01	5 324,01
3. Compenserende steun:					
— Spanje (pta)	2 836,74	2 922,90	2 009,07	2 975,66	2 975,66
— Portugal (esc.)	5 172,77	5 256,65	5 308,25	5 296,22	5 296,22

(1) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,033538.

BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

	Lopende maand	2e maand	3e maand	4e maand	5e maand	6e maand
DM	2,060500	2,054700	2,049460	2,044470	2,044470	2,029920
Fl.	2,337650	2,333750	2,329520	2,325190	2,325190	2,314210
Bfr./Lfr.	42,895000	42,980300	42,970100	42,953000	42,953000	42,952800
Ffr.	6,873280	6,878390	6,892110	6,906860	6,906860	6,931610
Dkr.	7,846410	7,867740	7,879270	7,891680	7,891680	7,939980
Iers £	0,770743	0,774624	0,777406	0,780372	0,780372	0,787844
Brits £	0,736598	0,738475	0,740528	0,742405	0,742405	0,749294
Lire	1 472,50	1 477,11	1 480,47	1 483,76	1 483,76	1 495,35
Dr.	149,09200	151,35700	153,60700	155,55300	155,55300	161,54500
Esc.	158,48900	159,97500	160,90200	161,80000	161,80000	164,61700
Pta	142,21600	143,12100	143,68900	144,31300	144,31300	146,04800

VERORDENING (EEG) Nr. 96/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitevles⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 882/86⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de
Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 22 december 1986;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en

4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 22 december 1986 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor schapen en schapevles die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 22 december 1986 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 22 december 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 22 december 1986.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 82 van 27. 3. 1986, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 22 december 1986

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	3,217 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak (!)

(!) Binnen het in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 22 december 1986 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	1,512	0,756	0,151
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	3,217	1,609	0,322
	2. Voorstuk of half voorstuk	2,252		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	3,539		
	4. Achterstel of half achterstel	4,182		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	4,182		
	bb) Delen zonder been	5,855		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	2,413		
	2. Voorstuk of half voorstuk	1,689		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	2,654		
	4. Achterstel of half achterstel	3,137		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	3,137		
	bb) Delen zonder been	4,392		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	4,182		
	2. zonder been	5,855		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	4,182		
	— zonder been	5,855		

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 97/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van artisjokken van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 7/87 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 64/87⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van artisjokken van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die voor deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁶⁾, bedoelde representatieve markten, en die vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen

op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijs, zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) zijn vervuld;

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽⁷⁾ gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 7/87 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1987, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 45.

⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 98/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van citroenen van oorsprong uit CyprusDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 38/87 van de
Commissie⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van citroenen van oorsprong uit Cyprus;Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen, die
voor deze produkten waargenomen worden op de in
Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾,
bedoelde representatieve markten, en vastgesteld ofberekend worden volgens de bepalingen van artikel 5 van
genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de
toepassing van artikel 26, lid 1, eerste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1035/72 zou leiden tot het vaststellen
van het bedrag van de heffing op nul; dat derhalve de
voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje,
van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken
van de compenserende heffing op de invoer van deze
produkten van oorsprong uit Cyprus zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 38/87 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.⁽³⁾ PB nr. L 6 van 8. 1. 1987, blz. 20.⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 99/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 76/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 91.
⁽⁴⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 28.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	51,09 43,89 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe. te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 100/87 VAN DE COMMISSIE

van 14 januari 1987

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4071/86 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 66/87⁽⁷⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1588/86 van de Raad⁽⁸⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad⁽⁹⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 januari 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie⁽¹⁰⁾ overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1588/86, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 4071/86, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1986, blz. 19.

⁽⁷⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 47.

⁽⁸⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 47.

⁽⁹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	30,31		
07.06 A II	33,33		
11.01 C (2)	60,60		
11.01 D (2)	171,41	282,81	276,77
11.01 E I (2)		328,26	322,22
11.01 E II (2)		185,61	182,59
11.01 F (2)	88,65	235,79	232,77
11.01 G (2)	21,94		
11.02 A II (2)		317,35	311,31
11.02 A III (2)	60,60		
11.02 A IV (2)	172,41	282,81	276,77
11.02 A V a) 1 (2)		301,26	295,22
11.02 A V a) 2 (2)		328,26	322,22
11.02 A V b) (2)		185,61	182,59
11.02 A VI (2)	88,65	235,79	232,77
11.02 A VII (2)	21,94		
11.02 B I a) 1 (2)	51,52		
11.02 B I a) 2 aa)	96,73	159,86	156,84
11.02 B I a) 2 bb) (2)	168,39	279,79	276,77
11.02 B I b) 1 (2)	51,52		
11.02 B I b) 2 (2)	168,39	279,79	276,77
11.02 B II a) (2)		267,86	264,84
11.02 B II b) (2)		233,04	230,02
11.02 B II c) (2)		289,44	286,42
11.02 B II d) (2)	32,70		
11.02 C I (2)		321,63	318,61
11.02 C II (2)		279,74	276,72
11.02 C III (2)	81,82		
11.02 C IV (2)	150,01	249,04	246,02
11.02 C V (2)		289,44	286,42
11.02 C VI (2)	32,70		
11.02 D I (2)		206,13	203,11
11.02 D II (2)		179,43	176,41
11.02 D III (2)	33,94		
11.02 D IV (2)	96,73	159,86	156,84
11.02 D V (2)		185,61	182,59
11.02 D VI (2)	21,94		
11.02 E I a) 1 (2)	33,94		
11.02 E I a) 2 (2)	96,73	159,86	156,84
11.02 E I b) 1 (2)	66,66		
11.02 E I b) 2 (2)	189,78	313,56	307,52
11.02 E II a) (2)		364,47	358,43
11.02 E II b) (2)		317,35	311,31
11.02 E II c) (2)		328,26	322,22
11.02 E II d) 1 (2)	151,44	401,30	395,26
11.02 E II d) 2 (2)	39,43		
11.02 F I (2)		364,47	358,43
11.02 F II (2)		317,35	311,31
11.02 F III (2)	60,60		
11.02 F IV (2)	171,41	282,81	276,77

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V ⁽²⁾		328,26	322,22
11.02 F VI ⁽²⁾	88,65	235,79	232,77
11.02 F VII ⁽²⁾	21,94		
11.02 G I		155,39	149,35
11.02 G II		140,30	134,26
11.04 C I	33,33		
11.04 C II a)		284,61	260,43 ⁽³⁾
11.04 C II b)		308,76	284,58 ⁽³⁾
11.07 A I a)		365,33	354,45
11.07 A I b)		275,72	264,84
11.07 A II a)	64,83		
11.07 A II b)	51,19		
11.07 B	57,86		
11.08 A I		284,61	264,06
11.08 A II	153,62	337,25	306,42
11.08 A III		414,64	394,09
11.08 A IV		284,61	264,06
11.08 A V		284,61	132,03 ⁽³⁾
11.09		897,86	716,52
17.02 B II a) ⁽³⁾		441,14	344,42
17.02 B II b) ⁽³⁾		330,55	264,06
17.02 F II a)		457,54	360,82
17.02 F II b)		317,43	250,94
21.07 F II		330,55	264,06
23.02 A I a)		84,98	78,98
23.02 A I b)		175,24	169,24
23.02 A II a)		84,98	78,98
23.02 A II b)		175,24	169,24
23.03 A I		509,36	328,02

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽³⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

⁽⁴⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 101/87 VAN DE COMMISSIE
van 14 januari 1987
tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van 21 juni 1976
houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijst-
markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1449/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vijfde alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van rijst en breukrijst toe
te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 3963/86⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3963/86 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie

thans beschikt, leidt tot een wijziging van de thans
geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten in oorspron-
kelijke toestand met uitzondering van de in lid 1, sub c),
van dat artikel genoemde, vastgesteld in de bijlage van
Verordening (EEG) nr. 3963/86 worden in overeenstem-
ming met de in de bijlage van deze verordening opge-
nomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 66.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restitutie (Ecu / ton)
ex 10.06	<p>Rijst :</p> <p>B. I. Padie of gedopte rijst :</p> <p>b) gedopte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige —</p> <p>2. langkorrelige —</p> <p>voor uitvoer naar :</p> <p>— Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia 241,00</p> <p>— andere derde landen —</p> <p>II. halfwitte of volwitte rijst :</p> <p>a) halfwitte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige —</p> <p>2. langkorrelige —</p> <p>b) volwitte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige —</p> <p>2. langkorrelige —</p> <p>voor uitvoer, los verpakt of in verpakkingen, naar :</p> <p>— Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia evenals voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (1) bedoelde bestemmingen 301,00</p> <p>— zone I 347,00</p> <p>— andere derde landen —</p> <p>in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 5 kg of minder, voor uitvoer naar :</p> <p>— zone I, II b), IV a), IV b), VI, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla 347,00</p> <p>— zone V a), VII c) en Canada 352,00</p> <p>III. Breukrijst —</p>	

(1) PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3817/85 (PB nr. L 368 van 31. 12. 1985).

De restituties moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 (PB nr. L 304 van 30. 11. 1986) vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

VERORDENING (EEG) Nr. 102/87 VAN DE COMMISSIE**van 14 januari 1987****tot verlenging, voor bepaalde landbouwprodukten, van Verordening (EEG) nr. 67/87 houdende schorsing van de vaststelling vooraf van de monetaire compenserende bedragen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende
bedragen in de landbouw⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2502/86⁽²⁾, en met name op
artikel 12,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽⁴⁾, en met name
op artikel 12, lid 2, artikel 15, lid 5, en artikel 16, lid 6,
alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de
overige verordeningen tot vaststelling van gemeenschap-
pelijke marktordeningen in de sector landbouwprodukten,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 67/87 van de
Commissie⁽⁵⁾ de vaststelling vooraf van de monetaire
compenserende bedragen geschorst is van 12 tot en met
14 januari 1987;Overwegende dat, behalve voor de sectoren varkensvlees,
eieren en pluimvee en albuminen, vanaf 15 januari 1987
nieuwe monetaire compenserende bedragen gelden voor
alle betrokken sectoren; dat voor de sectoren, die hier-boven specifiek zijn genoemd, de inwerkingtreding is
vastgesteld op 22 januari 1987; dat derhalve voor die
sectoren de schorsing tot die datum moet worden
verlengd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van de
betrokken Comit es van beheer,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de in de sectoren varkensvlees en eieren en
pluimvee geldende monetaire compenserende bedragen
wordt de schorsing van de vaststelling vooraf van de
monetaire compenserende bedragen als bedoeld in Veror-
dening (EEG) nr. 67/87 tot en met 21 januari 1987
verlengd.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.⁽²⁾ PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.⁽⁵⁾ PB nr. L 10 van 12. 1. 1987, blz. 1.

BERICHT VAN DE COMMISSIE

De Commissie deelt de belanghebbenden mede dat de monetaire compenserende bedragen ten aanzien van het handelsverkeer dat plaatsvindt

- vanaf 22 januari 1987 in de sectoren varkensvlees, pluimvee en eieren en albuminen,
- vanaf 15 januari 1987 in de overige sectoren,

worden berekend met gebruikmaking van de volgende monetaire verschillen, die zijn vastgesteld overeenkomstig de artikelen 5 en 6 van Verordening (EEG) nr. 1677/85

<i>België/Luxemburg</i> : alle produkten	0
<i>Denemarken</i> :	
— melk, rundvlees, varkensvlees	— 1,5
— overige produkten	— 2,0
<i>Duitsland</i> ⁽¹⁾ :	
— wijn	0
— melk	+ 2,9
— granen	+ 2,4
— overige produkten	+ 1,8
<i>Frankrijk</i> :	
— melk	— 4,8
— rundvlees	— 1,5
— varkensvlees	— 1,5
— pluimvee en eieren ⁽²⁾	— 3,2
— wijn	— 2,8
— overige produkten	— 8,0
<i>Griekenland</i> :	
— wijn	— 38,8
— overige produkten	— 42,3
<i>Ierland</i> :	
— melk, rundvlees, varkensvlees	— 4,3
— overige produkten	— 9,0
<i>Italië</i> :	
— granen	— 5,5
— wijn	— 1,0
— overige produkten	— 4,4
<i>Nederland</i> ⁽¹⁾ :	
— melk	+ 2,9
— granen	+ 2,4
— overige produkten	+ 1,8
<i>Verenigd Koninkrijk</i> :	
— melk	— 28,5
— rundvlees	— 22,1
— varkensvlees	— 24,8
— pluimvee en eieren ⁽³⁾	— 25,7
— overige produkten	— 30,2
<i>Spanje</i> :	
— melk, rundvlees, varkensvlees	— 6,7
— wijn	— 4,3
— overige produkten	— 7,8
<i>Portugal</i> :	
— suiker	— 15,1

⁽¹⁾ In de sector varkensvlees worden de monetaire compenserende bedragen vastgesteld op basis van een prijs die gelijk is aan 35 % van de basisprijs. Voor de Lid-Staten die positieve monetaire compenserende bedragen toepassen en hun valuta's op elk moment binnen een onderlinge fluctuatiemarge van 2,25 % houden, zijn de met ingang van 1 juli 1986 geldende monetaire compenserende bedragen, onder voorbehoud van een wijziging van de landbouwmrekeningskoersen, die welke golden op 30 juni 1986 aangepast aan de met ingang van 1 juli 1986 geldende prijzen.

⁽²⁾ De monetaire compenserende bedragen voor de sector eieren en pluimvee worden berekend op basis van het voor granen aangehouden verschil verminderd met 4,8 punt.

⁽³⁾ De monetaire compenserende bedragen voor de sector eieren en pluimvee worden berekend op basis van het voor granen aangehouden verschil verminderd met 4,5 punt.

VERORDENING (EEG) Nr. 103/87 VAN DE COMMISSIE**van 14 januari 1987****tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 934/86 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 36/87 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 36/87 neergelegde regelen op de gegevens, waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-

ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, die
vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
36/87 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 januari 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 januari 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 87 van 2. 4. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 6 van 8. 1. 1987, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 januari 1987 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandijnsuiker	44,09	
	(b) andere	42,49	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4409
B. ruwe suiker :			
II. andere :			
(a) Kandijnsuiker	40,56 ⁽¹⁾	0,4409	
(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel			
(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	38,33 ⁽¹⁾		
(d) andere ruwe suiker	⁽²⁾		

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1986

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag
(IV/30.937 — Pronuptia)

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(87/17/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari
1962, eerste verordening over de toepassing van de
artikelen 85 en 86 van het Verdrag⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en
met name op de artikelen 6 en 8,

Gezien het op 22 april 1983 door de Franse naamloze
vennootschap Pronuptia de Paris, te Parijs, ingediende
verzoek om een negatieve verklaring en de door haar
gedane aanmelding inzake de standaardfranchise-
overeenkomst die zij voornemens is door haar franchise-
nemers te doen tekenen,

Gezien de bekendmaking van het essentiële gedeelte van
de aanmelding⁽²⁾, overeenkomstig artikel 19, lid 3, van
Verordening nr. 17,

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingings-
regelingen en economische machtsposities,

Overwegende hetgeen volgt :

I. DE FEITEN

A. De naamloze vennootschap Pronuptia de
Paris

- (1) Pronuptia de Paris, hieronder „Pronuptia” te
noemen, is een naamloze vennootschap met een
maatschappelijk kapitaal van 3 300 000 Ffr. De
vennootschap werd in 1958 opgericht en is gespe-

cialiseerd in de verkoop van bruidskleding en
bruidsartikelen. Bij vonnis van 9 december 1985
heeft het „Tribunal de Commerce” (Handelsrecht-
bank) van Parijs Pronuptia toegelaten tot een
„règlement judiciaire” en daarbij tevens de recht-
streekse voortzetting van het bedrijf toegestaan.

- (2) Pronuptia oefent haar werkzaamheden voorna-
melijk in Frankrijk en in enkele Europese landen
uit, doch is eveneens werkzaam in andere landen
zoals Canada, Japan, Libanon en de Verenigde
Staten.
- (3) Het distributienet van Pronuptia in Frankrijk
bestaat uit 148 verkooppunten, bestaande uit 135
franchisewinkels, 5 dochterondernemingen en 8
vestigingen.
- (4) In de andere Lid-Staten (Duitsland, België, Spanje,
Griekenland, Ierland, Luxemburg en het Verenigd
Koninkrijk) waar Pronuptia voor de verkoop van
haar producten het franchisesysteem gebruikt,
bedraagt het aantal franchisewinkels iets meer dan
100.
- Pronuptia heeft voorts dochterondernemingen in
Duitsland, Spanje en het Verenigd Koninkrijk.
- (5) De totale mondiale omzet van het gehele Pronup-
tia-net bedroeg in 1985 ongeveer 250 miljoen Ffr.
- (6) Pronuptia is naar eigen zeggen „de belangrijkste
winkelketen voor gelegenheidskleding ter
wereld... en op de Franse markt de enige groep
voor de distributie van bruidskleding, op welk
terrein geen enkele echte concurrentie
bestaat...”⁽³⁾. In Frankrijk bezit Pronuptia voor

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ PB nr. C 178 van 16. 7. 1986, blz. 2.

⁽³⁾ „Le savoir-faire de Pronuptia”, volume 1, deel I, afdeling 1 en
deel II, afdelingen 1 en 3.

bruidskleding een marktaandeel van ongeveer 30 %. In de andere landen van de Gemeenschap is haar positie daarentegen meer bescheiden.

B. De produkten en de betrokken markt⁽¹⁾

- (7) Pronuptia biedt in haar verkoopnet niet alleen de bruidsjapon aan, doch eveneens de accessoires (panty's, handschoenen, handtassen, jarretelles, sjaals enz.), hoofdbedekking (hoeden, voiles enz.), kleding voor de bruidsstoet, lingerie, herenkostuums enz. Op deze wijze wordt door de onderneming Pronuptia aan de consument jaarlijks een collectie aangeboden van ongeveer 1 000 artikelen van allerhande soort.
- (8) De door Pronuptia aangeboden produkten zijn afkomstig van drie voorzieningsbronnen die overeenkomen met de drie categorieën leveranciers van :
- exclusief door Pronuptia ontworpen produkten die door toeleveringsbedrijven worden vervaardigd. Zo zijn de gedeponeerde modellen bruidsjurken beschermd en dragen het merk „Pronuptia” ;
 - andere modellen die niet door Pronuptia zijn ontworpen, doch door haar ontwerper bij een leverancier zijn gekozen of door laatstgenoemde voor Pronuptia ontworpen zijn en die eveneens het merk „Pronuptia” dragen ;
 - produkten die niet door Pronuptia zijn ontworpen, noch exclusief voor haar zijn ontworpen en die door de franchisenemers rechtstreeks worden gekocht bij leveranciers van hun keuze en door laatstgenoemden worden gefactureerd.

De onder a) en b) genoemde produkten die door Pronuptia in voorraad worden gehouden en gefactureerd, maken ongeveer twee derde uit van de door het net verkochte produkten. Pronuptia verkoopt haar produkten aan al haar franchisenemers voor dezelfde prijs.

- (9) In de betrokken sector zijn in Frankrijk en in andere Lid-Staten vele fabrikanten werkzaam. Voor Frankrijk kunnen bijvoorbeeld worden genoemd „Les Mariées de Christina”, „Les Mariées de Marcelle” (Maggy Rouff), „Les Mariées de France”, „Les Mariées de Rêve”, Claude Hervé, „Les Mariées de Laura” en in Duitsland de firma's Vera Mont, Pagels en Horrn alsmede de winkelketen Team Brantude International. Deze fabrikanten passen gewoonlijk niet het franchisesysteem toe voor de verkoop van hun produkten. Ook moet nog worden vermeld de concurrentie van de kleine en van de grote couturiers die allen bruidsjurken vervaardigen.

⁽¹⁾ Geen rekening is gehouden met bepaalde diensten die in samenhang met een huwelijk door Pronuptia worden aangeboden (huwelijksreis, fotograaf, traiteur enz.), omdat deze diensten thans alleen in Frankrijk worden aangeboden en uitsluitend indien de franchisenemer het verlangt ; om deze reden gaat daarvan geen invloed uit op de beoordeling van het onderhavige systeem.

C. De „Pronuptia”-franchise-overeenkomst

- (10) Pronuptia is voornemens de aangemelde franchise-overeenkomst door al haar franchisenemers, zowel in Frankrijk als in de andere landen van de Gemeenschap en ook in derde landen, te laten ondertekenen.

Pronuptia verzoekt de Commissie om zich over haar verzoek om ontheffing bij wege van beschikking uit te spreken.

- (11) De voornaamste bepalingen van de standaardovereenkomst van Pronuptia, in dit verband de „franchisegeefster” genoemd, zijn de volgende :

— De franchisegeefster kent de franchisenemer voor een geografisch omschreven zone het exclusieve gebruiksrecht van het merk „Pronuptia de Paris” toe. De franchisenemer doet zaken, voornamelijk betrekking hebbend op bruidstoiletten, onder het teken „Pronuptia” dan wel onder een daarvan afgeleid teken dat door de franchisegeefster is aanvaard. De franchisegeefster crediteert de franchisenemer voor 10 % van het bedrag van haar postorderverkoop uit deze zone, indien het produkten betreft die gewoonlijk door laatstgenoemde worden verkocht (artikel 1).

— De franchisegeefster verbindt zich ertoe de franchisenemer met name te zullen helpen bij het vinden van een vestigingsplaats, bij de inrichting en het assortiment van het verkooppunt, de permanente scholing van het personeel, de reclame — door hem het materiaal te verschaffen en door controle op de conformiteit van het merkimago —, de informatie inzake nieuwigheden, de aankopen, statistische analyses, ideeën voor verkoopbevordering enz. (artikel 3).

— De franchisenemer verbindt zich het merk en het teken niet anders te gebruiken dan in verband met zijn handelsnaam, gevolgd door de vermelding „franchisenemer van Pronuptia de Paris” (artikel 2).

— De franchisenemer moet de commerciële methoden toepassen welke door de franchisegeefster zijn ontwikkeld en gebruik maken van de „know-how” en de ervaring welke hem ter beschikking worden gesteld (artikel 4, eerste streepje).

— De franchisenemer moet de franchise uitsluitend uitoefenen in het lokaal dat door de franchisegeefster is goedgekeurd en volgens haar instructies is ingericht en gedecoreerd (artikel 4, tweede streepje).

— De franchisenemer moet de goedkeuring krijgen van de franchisegeefster voor zijn reclame ter plaatse (artikel 4, derde streepje).

- De franchisenemer moet als tegenprestatie voor ontvangen rechten en diensten een eerste royalty vooraf betalen⁽¹⁾, alsmede een evenredige royalty van 4 tot 5 % over de totale omzet van de verkopen aan directe eindverbruikers uit het lokaal onder franchise (artikel 5).
- De franchisenemer verbindt zich, in dezelfde mate als de genoemde royalty, bij te dragen aan de reclame voor en de bevordering van de verkoop van het merk Pronuptia. Over het gebruik dat van deze bijdrage wordt gemaakt beslist de franchisegeefster, die evenwel met de franchisenemer overlegt om daarvan het beste rendement te verkrijgen (artikel 6).
- De franchisenemer verbindt zich ertoe een jaarlijkse minimum-royalty te zullen betalen (artikel 7).
- De franchisenemer dient de verkochte artikelen uitsluitend bij de franchisegeefster en de door haar erkende leveranciers te bestellen. Bevoorrading bij de laatstgenoemden kan worden uitgesloten indien de franchisegeefster zelf voor een exclusieve bevoorrading kan zorgdragen (artikel 8, leden 1 en 3).

De franchisenemer kan de artikelen die geen verband houden met het essentiële voorwerp van de franchise, bij de leverancier van zijn keuze bestellen. De franchisegeefster heeft echter een recht van controle achteraf over deze artikelen alsmede het recht de verkoop daarvan te verbieden indien zij deze schadelijk acht voor het imago van het merk Pronuptia (artikel 8, leden 4 en 5).

De franchisenemer verbindt zich ertoe vooruit bestellingen te doen die overeenstemmen met ten minste 50 % van zijn, op grond van de verkopen van het afgelopen jaar geschatte verkopen, en de in de catalogi opgenomen artikelen in voorraad te houden (artikel 8, leden 7 en 8).

De franchisenemer mag Pronuptia-producten bestellen bij ongeacht welke franchisenemer binnen het verkoopnet (artikel 8, lid 9).

- De franchisenemer is vrij bij de vaststelling van zijn verkoopprijzen. De door de franchisegeefster opgegeven prijzen zijn slechts adviesprijzen. De franchisegeefster geeft aan de franchisenemer de aanbeveling de door haar in haar verkoopbevorderingsactie aangegeven prijzen niet te overschrijden.
- De overeenkomst kan feitelijk of rechtens niet zonder de toestemming van de franchisegeefster worden overgedragen. In geval van verkoop,

aanstelling van een beheerder, overlijden of onbekwaamheid van de franchisenemer of om enige andere reden waardoor laatstgenoemde in de normale uitoefening van zijn werkzaamheden wordt belemmerd, behoudt de franchisegeefster zich het recht voor de overeenkomst te ontbinden (artikel 10). De overeenkomst kan eveneens worden ontbonden in geval van faillissementsaanvraag, liquidatie, stopzetting van de commerciële bedrijvigheid en in geval van niet-nakoming van de verplichtingen door één van beide partijen (artikel 13).

- De overeenkomst wordt gesloten voor de tijd van vijf jaar, jaarlijks stilzwijgend te verlengen, behoudens opzegging ten minste zes maanden vóór het verstrijken van een periode (artikel 11).
- De franchisenemer verbindt zich gedurende de looptijd van de overeenkomst en één jaar na het verstrijken daarvan zich, rechtstreeks noch onrechtstreeks, in dezelfde zone of in enige andere zone in enige soortgelijke activiteit te zullen interesseren die een ander Pronuptia-verkoopspunt concurrentie zou kunnen aandoen. Wél mag de franchisenemer zijn activiteit na het einde van de overeenkomst in het toegewezen gebied blijven uitoefenen :
 - i) wanneer hij de franchise gedurende meer dan tien jaar heeft geëxploiteerd,
 - ii) indien hij zijn contractuele verplichtingen is nagekomen, en
 - iii) indien hij niet een concurrerend net van de vergaarde know-how en ervaring laat profiteren (artikel 12).

(12) Tegemoetkomend aan het verzoek van de Commissie heeft Pronuptia de aangemelde overeenkomst aldus gewijzigd dat zij met haar werkelijke toepassing in de praktijk overeenstemt en heeft zij daarin inzonderheid aangegeven dat de franchisenemer :

- a) vrij is de Pronuptia-producten bij andere franchisenemers te kopen,
- b) de niet met het essentiële voorwerp van de franchise verband houdende artikelen bij leveranciers van zijn keuze mag inkopen, behoudens een kwaliteitscontrole achteraf door de franchisegeefster, en
- c) vrij is in de vaststelling van zijn verkoopprijzen, aangezien de door de franchisegeefster vermelde prijzen slechts adviesprijzen zijn of prijzen die de franchisegeefster aan de franchisenemer aanbeveelt niet te overschrijden wanneer deze deel uitmaken van haar verkoopbevorderingsacties. Bovendien heeft Pronuptia het beding laten vervallen, waarbij de franchisenemer verplicht is bij de vaststelling van zijn prijzen het merkimago van de franchisegeefster niet te schaden.

⁽¹⁾ De eerste royalty vooraf wordt bepaald aan de hand van de door de franchise bestreken bevolking en schommelt tussen 15 en 20 centimes per inwoner. Een franchise bestrijkt gemiddeld ongeveer 300 000 inwoners. Het bedrag van de royalty ligt dus tussen 45 000 en 60 000 Ffr.

D. Geschil tussen franchisegeefster en een Duitse franchisenemer

(13) Naar aanleiding van een geschil in 1981 tussen de Duitse vennootschap Pronuptia GmbH, een dochteronderneming van Pronuptia, en een van haar franchisenemers, dat een franchise-overeenkomst betrof die in hoofdzaak gelijk was aan de overeenkomst die het voorwerp vormt van de onderhavige zaak, heeft het Bundesgerichtshof het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht bij wijze van prejudiciële beslissing uitspraak te doen over met name de volgende vragen :

- i) is artikel 85, lid 1, van toepassing op franchise-overeenkomsten als de onderhavige en, zo ja,
- ii) is Verordening nr. 67/67/EEG van de Commissie⁽¹⁾ van toepassing op genoemde overeenkomsten en, zo ja,
- iii) vallen bepaalde in deze overeenkomsten voorkomende bedingen onder de werkingssfeer van Verordening nr. 67/67/EEG.

Het Hof heeft op 28 januari 1986 arrest gewezen.

(14) In genoemd arrest geeft het Hof in zekere zin een omschrijving van de franchisedistributie-overeenkomst — die het voorwerp vormt van deze zaak — als een systeem waarbij een onderneming, die zich als distributeur op de markt heeft gevestigd en die daardoor een aantal verkoopmethoden heeft kunnen ontwikkelen, tegen vergoeding aan zelfstandige handelaren de mogelijkheid geeft zich op de andere markten te vestigen met gebruikmaking van haar merkteken en verkoopmethode die tot haar succes hebben geleid. Meer dan over een verkoopmethode gaat het hier over een wijze om zonder inbreng van eigen kapitaal een geheel van „know-how” te gelde te maken (rechtsoverweging 15).

(15) Het gebruik van eenzelfde merk, de toepassing van uniforme verkoopmethoden alsmede de betaling van royalties voor de toegestane voordelen zijn volgens het Hof even zovele elementen die de franchise-overeenkomsten onderscheiden van de alleenverkoopovereenkomsten en overeenkomsten in een selectief distributiestelsel (rechtsoverweging 15).

(16) Volgens het Hof moeten franchisedistributie-overeenkomsten om te kunnen functioneren aan twee voorwaarden voldoen :

- a) de franchisegever moet de franchisenemers zijn „know-how” kunnen overdragen en hun bij de toepassing van die methode de gewenste bijstand kunnen verlenen, zonder het risico te lopen dat concurrenten van die „know-how” en

die bijstand gebruik maken (rechtsoverweging 16), en

- b) de franchisegever moet de passende maatregelen kunnen nemen voor het behoud van de identiteit en de reputatie van het door het handelsmerk gesymboliseerde verkoopnet (rechtsoverweging 17).

(17) Na te hebben gesteld dat een systeem van franchise-verkoopovereenkomsten op zichzelf geen ongunstige invloed heeft op de mededinging (rechtsoverweging 15), heeft het voor recht verklaard dat de verenigbaarheid van franchise-verkoopovereenkomsten met artikel 85, lid 1, afhangt van de bedingen die dergelijke overeenkomsten bevatten en van hun economische context.

(18) Het Hof heeft vervolgens voor recht verklaard dat bedingen die onmisbaar zijn om te verhinderen dat concurrenten gebruik maken van de door de franchisegever overgedragen „know-how” en verleende bijstand, geen beperkingen van de mededinging zijn in de zin van artikel 85, lid 1, en evenmin bedingen ter regeling van het toezicht dat onmisbaar is voor het behoud van de identiteit en de reputatie van het door het handelsmerk gesymboliseerde verkoopnet.

(19) Het Hof heeft daartegenover voor recht verklaard dat de bedingen die tussen de franchisegever en de franchisenemer of tussen franchisenemers onderling, een verdeling van de markt tot stand brengen, beperkingen van de mededinging zijn in de zin van artikel 85, lid 1, en de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden.

(20) De onderhavige zaak wordt getoetst aan de hand van genoemde richtsnoeren en beginselen.

(21) Na de bekendmaking, overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17, hebben enige derden aan de Commissie hun opmerkingen medegedeeld. Uit deze opmerkingen blijkt met name het belang dat deze derden eraan hechten dat de Commissie zeer zorgvuldig en omzichtig een onderzoek zou uitvoeren naar de juridische en feitelijke omstandigheden, die voor de betrokken standaardovereenkomst gelden alvorens daarover een gunstige beschikking te geven. Voorts werd reserve gemaakt ten aanzien van bepaalde bedingen in de overeenkomsten, met name deze inzake het stelsel van adviesprijzen en het concurrentieverbod, alsmede inzake bepalingen die aanleiding geven tot een verdeling van de markt. Hierbij dient te worden gepreciseerd dat deze bedingen werden onderzocht en beoordeeld in overeenstemming met de in het bovenvermelde „Pronuptia”-arrest van het Hof neergelegde beginselen en de daaruit voortvloeiende oriëntatie, waarbij zorgvuldig rekening werd gehouden met de feitelijke context waarin deze zaak speelt.

⁽¹⁾ PB nr. 57 van 25. 3. 1967, blz. 849/67.

II. JURIDISCHE BEOORDELING

A. Artikel 85, lid 1

- (22) Volgens artikel 85, lid 1, zijn onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt en verboden alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen die de handel tussen Lid-Statens ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt wordt verhinderd, beperkt of vervalst.
- (23) De betrokken standaardfranchise-overeenkomst inzake de distributie die Pronuptia voornemens is door al haar franchisenemers te doen tekenen, is een overeenkomst tussen ondernemingen in de zin van artikel 85.
- a) *Niet door artikel 85, lid 1, bestreken bedingen*
- (24) In de eerste plaats moet worden opgemerkt dat de verplichting voor de franchisegeefster om de franchisenemer bij te staan, inzonderheid bij het vinden van een plaats voor de inrichting van de winkel, de reclame, de scholing van het personeel, de produkten, de nieuwigheden enz. (artikel 3 van de overeenkomst), niet valt onder het bereik van artikel 85, lid 1, omdat deze verplichting een onderdeel vormt van de hoofdprestatie van de franchisegeefster jegens de franchisenemer.
- (25) Zoals het Hof heeft verklaard (zie punt 18) en zoals het Hof dit met een voorbeeld heeft geïllustreerd, zijn voorts geen beperkingen van de mededinging in de zin van voornoemd artikel 85, lid 1:
- i) de bedingen die onmisbaar zijn om te verhinderen dat concurrenten gebruik maken van de door de franchisegever overdragen „know-how” en verleende bijstand zoals met name het geval is:
- met het aan de franchisenemer opgelegde verbod gedurende de looptijd van de overeenkomst en een jaar na het verstrijken daarvan zich rechtstreeks, noch onrechtstreeks in dezelfde zone of in enige andere zone in enige soortgelijke activiteit te zullen interesseren die een ander Pronuptia-verkooppunt concurrentie zou kunnen aandoen (artikel 12). Het gedurende de looptijd van de overeenkomst geldende concurrentieverbod is onmisbaar om de overgedragen „know-how” en de verleende bijstand te beschermen. Naar hun aard kunnen deze namelijk eveneens gebruikt worden ten behoeve van andere produkten, hetgeen aan concurrenten, zij het slechts onrechtstreeks, ten goede zou komen. Het aanwenden van andere middelen om dit risico te voorkomen, schijnt niet zo doeltreffend te kunnen zijn. De duur van het concurrentieverbod, namelijk één jaar na het verstrijken van de overeenkomst, kan overigens in dit geval als een redelijke periode worden aangemerkt in

de zin als door het Hof aangegeven (rechts-overweging 16) en eveneens redelijk om Pronuptia in dat geval in staat te stellen een nieuw verkooppunt te vestigen in de zone van de voormalige franchisenemer waar de franchisegeefster, vanwege de aan de franchisenemer verleende exclusiviteit, gedurende de looptijd van de overeenkomst niet zelfstandig kan optreden. Er dient op te worden gewezen dat dit concurrentieverbod na het verstrijken van de overeenkomst niet absoluut is. Dit verbod geldt niet voor de franchisenemer die aan bepaalde voorwaarden voldoet (artikel 12, lid 2). In onderhavig geval kan dit verbod derhalve niet als een concurrentiebeperking in de zin van artikel 85, lid 1, worden beschouwd. De aan het onderzochte beding gegeven beoordeling doet geen afbreuk aan de garanties die het nationale recht de franchisenemers in het geval van contractbeëindiging biedt;

- met het de franchisenemer opgelegde verbod zijn winkel te verkopen of daarin een beheerder aan te stellen op straffe van ontbinding van de overeenkomst door de franchisegeefster (artikel 10), en
- ii) de bedingen ter regeling van het toezicht dat onmisbaar is voor het behoud van de identiteit en de reputatie van het door het handelsmerk gesymboliseerde verkoopnet, wat met name het geval is:
 - met de verplichting van de franchisenemer de door Pronuptia ontwikkelde commerciële methoden te gebruiken alsmede de „know-how” en ervaring van Pronuptia (artikel 4, eerste streepje),
 - met de verplichting van de franchisenemer om de franchise uit te oefenen in het lokaal dat volgens de instructies van de franchisegeefster is ingericht en gedecoreerd (artikel 4, tweede streepje),
 - met de verplichting van de franchisenemer om de toestemming van de franchisegeefster te vragen voor de plaatselijke reclame (artikel 4, derde streepje). Hier dient te worden opgemerkt dat de controle door de franchisegeefster slechts betrekking heeft op de aard van de reclame en erop gericht is deze in overeenstemming te houden met het merkimage van het Pronuptia-net,
 - met de verplichting van de franchisenemer om, gelet op het karakter en de kwaliteit van de betrokken produkten (modeartikelen) en ten einde de homogeniteit van het merkimage te verzekeren, de artikelen die het voornaamste voorwerp vormen van de franchise-overeenkomst uitsluitend bij de franchisegeefster en de door haar erkende leveranciers te bestellen (artikel 8, lid 1). Opgemerkt moet worden dat de franchisenemer de betrokken artikelen mag kopen bij om het even welke franchisenemer binnen het Pronuptia-verkoopnet (artikel 8, lid 9),

- met de kwaliteitscontrole achteraf die de franchisegeefster mag uitoefenen op de artikelen die geen verband houden met het essentiële voorwerp van de franchise en die de franchisenemer bij de leveranciers van zijn keuze mag kopen, alsmede het recht van de franchisegeefster om de verkoop ervan te verbieden indien deze schadelijk zijn voor het merkimago (artikel 8, leden 4 en 5),
 - met het aan de franchisenemer opgelegde verbod van de overeenkomst geen afstand te doen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de franchisegeefster (artikel 10).
- (26) De betrokken standaardovereenkomst behelst nog andere bedingen die gezien hun doelstelling, karakter of gevolgen evenmin onder artikel 85, lid 1, vallen. Het betreft hier :
- het beding inzake het de franchisenemer opgelegde verbod het merk en het merkteken anders te gebruiken dan in verband met zijn winkel, gevolgd door de vermelding „franchisenemer van Pronuptia de Paris” (artikel 2). Dit houdt immers slechts een nadere verklaring in van het eigen karakter van de franchiseovereenkomst,
 - het beding in verband met de verplichting van de franchisenemer om de franchisegeefster een eerste royalty vooraf te betalen, alsmede een evenredige royalty van 4 à 5 % over de totale omzet van de verkopen aan directe eindverbruikers uit het lokaal onder franchise (artikel 5) omdat dit de tegenprestatie vormt van door de franchisenemer ontvangen rechten en diensten. Voorts moet worden opgemerkt dat een dergelijke royalty niet verschuldigd is over de artikelen die de franchisenemer verkoopt aan de andere franchisenemers die deel uitmaken van het Pronuptia-net,
 - het beding inzake de verplichting van de franchisenemer om in dezelfde mate als de genoemde royalty bij te dragen aan de reclame voor en de bevordering van de verkoop van het merk Pronuptia (artikel 6). Deze verplichting beperkt weliswaar de economische vrijheid van de franchisenemer wat het aan reclame te besteden bedrag en de wijze van reclamevoering, zelfs de wenselijkheid daarvan betreft, doch schijnt in dit geval geen merkbare afbreuk te doen aan de mededinging op de betrokken markt,
 - het beding met betrekking tot de door de franchisegeefster opgegeven adviesprijzen en die waarin de franchisenemer wordt aanbevolen om de door de franchisegeefster in haar verkoopbevorderingsacties aangegeven prijzen niet te overschrijden (artikel 9).

Wat de adviesprijzen betreft moet worden vermeld dat de Commissie niet het bestaan heeft geconstateerd van een onderling afgestemde feitelijke gedraging tussen franchisegeefster en franchisene-

mers of tussen franchisenemers onderling om deze prijzen metterdaad toe te passen. Onder deze omstandigheden kan de simpele mededeling van adviesprijzen door de franchisegeefster niet als een beperking van de mededinging worden beschouwd zoals het Hof van Justitie in genoemd arrest voor recht heeft verklaard (punt e) van het dictum).

De feitelijke constatering alsmede bovenstaande gevolgtrekking inzake de adviesprijzen kunnen op overeenkomstige wijze worden aangevoerd ten aanzien van de prijzen die de franchisegeefster in haar verkoopbevorderingsacties vermeldt en die zij de franchisenemer aanbeveelt niet te overschrijden, aangezien de adviesprijzen als zodanig geen afbreuk kunnen doen aan de vrijheid van de franchisenemer om zijn eigen prijzen vast te stellen. De Commissie behoudt zich het recht voor te interveniëren indien de franchisegeefster de vrijheid van de franchisenemer om zijn verkoopprijzen vast te stellen, zou aantasten.

- (27) Zoals het Hof van Justitie heeft verklaard (zie punt 15) verschillen de franchisedistributieovereenkomsten krachtens hun aard en de inhoud van de wederkerige prestaties, zowel van alleenverkoopovereenkomsten als van overeenkomsten in een selectief distributiestelsel.

In deze context vormen de aan de franchisenemers opgelegde verplichtingen om :

- een minimumroyalty per jaar te betalen (artikel 7),
- vooruit bestellingen te doen die overeenstemmen met ten minste 50 % van zijn aan de hand van de verkopen in het voorafgaande jaar geschatte verkopen (artikel 8, lid 7), en
- een voorraad artikelen aan te houden (artikel 8, lid 8),

in dit geval geen beperkingen van de mededinging in de zin van artikel 85, lid 1.

Dergelijke verplichtingen zouden in een stelsel van selectieve distributie als vervalsingen van de mededinging kunnen worden aangemerkt, wanneer daardoor ondernemingen die, hoewel zij aan de uniforme kwalitatieve eisen inzake toelating voldoen, maar niet bereid zijn deze te aanvaarden, buiten het verkoopnet worden gehouden en wanneer uit deze verplichtingen volgt dat de distributeurs gedwongen worden de verkoop van bepaalde producten ten nadele van andere te bevorderen. Dit is echter anders in het stelsel van franchisedistributie dat in onderhavig geval door Pronuptia wordt toegepast. Zulk een stelsel wordt namelijk gekenmerkt door het verlenen door de franchisegeefster aan de franchisenemer van het exclusieve recht om, in een geografisch bepaalde zone, de onderscheidingstekenen en de commerciële „know-how” van de franchisegeefster te gebruiken en voorts door de vrijheid van de franchisegeefster bij de keuze van franchisenemers. De uitsluiting van iedere andere onderneming in het aan de franchisenemer toegekende gebied is derhalve een inherent gevolg van het genoemde

franchisestelsel zelf. Als zulk een gevolg kan eveneens het feit worden beschouwd dat, ten gevolge van de exclusiviteit van merk en merkteken die aan het franchiseverkooppunt verbonden is en van het aan de franchisenemer opgelegde concurrentieverbod, de franchisenemer zijn verkoopbevorderende inspanningen op de produkten, die het voorwerp van de franchise vormen, concentreert.

Onder deze omstandigheden kan de werkelijke concurrentiepositie op de markt door de onderhavige verplichtingen als zodanig niet worden beïnvloed.

b) *Bedingen die onder het bereik van artikel 85, lid 1, vallen*

(28) Zoals het Hof heeft verklaard en zelfs met voorbeelden (rechtsoverwegingen 23 en 24 van het arrest en het dictum) zijn de bedingen die tussen de franchisegever en franchisenemer of tussen franchisenemers onderling een verdeling van de markt tot stand brengen, beperkingen van de mededinging in de zin van artikel 85, lid 1. Dit is het geval :

— met het beding waarin de franchisegeefster de franchisenemer voor een geografisch omschreven zone het exclusieve gebruiksrecht toekent van haar onderscheidingstekenen (artikel 1, lid 1) en

— met de verplichting van de franchisenemer om de franchise uitsluitend uit te oefenen in het daartoe aangewezen lokaal (artikel 4, tweede streepje).

Vanwege de onderlinge samenhang van deze bedingen wordt elke franchisenemer tegen de concurrentie van andere franchisenemers beschermd. Het feit dat in de overeenkomst is bepaald (artikel 1, lid 5) dat de franchisegeefster onder bepaalde voorwaarden in het gebied van de franchisenemer per postorder kan verkopen, op voorwaarde dat zij de franchisenemer voor 10 % van het bedrag van de verkopen crediteert, houdt in dat de franchisegeefster, behoudens in dit geval, niet in het aan haar franchisenemers voorbehouden gebied kan verkopen.

(29) Het Hof wijst er voorts op dat franchiseverkoopovereenkomsten die bedingen bevatten waarmee een verdeling van de markt tussen franchisegever en franchisenemer of tussen franchisenemers onderling tot stand wordt gebracht, in ieder geval de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden, zelfs indien zij zijn gesloten tussen ondernemingen die in dezelfde Lid-Staat zijn gevestigd, daar zij de franchisenemers beletten zich in een andere Lid-Staat te vestigen (rechtsoverweging 26). Dit geldt in het onderhavige geval te meer omdat Pronuptia een niet onaanzienlijk marktaandeel bezit op de Franse markt van de betrokken produkten en haar verkoopnet zich over verscheidene Lid-Staten uitstrekt (zie punten 4 en 6).

(30) Onder deze omstandigheden zijn bovenbedoelde bedingen (zie punt 28) beperkingen van de mede-

dinging als bedoeld in artikel 85, lid 1, die de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden.

B. Artikel 85, lid 3

(31) Volgens artikel 85, lid 3, kunnen de bepalingen van artikel 85, lid 1, buiten toepassing worden verklaard voor elke overeenkomst of groep van overeenkomsten tussen ondernemingen die bijdragen tot verbetering van de produktie of de verdeling der produkten of ter bevordering van de technische of economische vooruitgang, mits een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen de gebruikers ten goede komt, en zonder nochtans aan de betrokken ondernemingen :

a) beperkingen op te leggen welke voor het bereiken van deze doelstellingen niet onmisbaar zijn ;

b) de mogelijkheid te geven voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten de mededinging uit te schakelen.

(32) Het Hof heeft voor recht verklaard dat Verordening nr. 67/67/EEG niet van toepassing is op franchiseverkoopovereenkomsten als die welke in het kader van deze procedure zijn onderzocht. Na te hebben vastgesteld dat dergelijke overeenkomsten bijzondere elementen bevatten waardoor zij zich onderscheiden van alleenverkoopovereenkomsten (zie punt 15) heeft het Hof met name gesteld dat artikel 2 van genoemde verordening uitdrukkelijk slechts doelt op alleenverkoopovereenkomsten en dat in dit artikel voorts onder de bedingen die de alleenverkoper kunnen worden opgelegd niet de verplichting voorkomt om royalty's te betalen, noch de bedingen die onmisbaar zijn om de identiteit en de reputatie van het net te handhaven en evenmin de verplichtingen van de franchisegever in verband met de aan de franchisenemer verleende „know-how” en bijstand. Het onderhavige modelcontract kan vanwege zijn karakter en zijn inhoud derhalve niet voor de in Verordening nr. 67/67/EEG bedoelde ontheffing in aanmerking komen.

(33) Verordening nr. 67/67/EEG is sinds 1 juli 1983 niet meer van kracht. Met ingang van genoemde datum is de nieuwe Verordening (EEG) nr. 1983/83 van de Commissie⁽¹⁾ betreffende de groepsvrijstelling van alleenverkoopovereenkomsten in werking getreden. Op grond van de strekking van deze verordening kan worden gesteld dat de hierboven genoemde argumenten die door het Hof zijn aangevoerd, eveneens kunnen worden aangehaald om in voorkomend geval te concluderen dat genoemde Verordening (EEG) nr. 1983/83 niet toepasselijk is op overeenkomsten als de onderhavige. De nieuwe Verordening (EEG) nr. 1983/83

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 30. 6. 1983, blz. 1.

heeft immers — evenals vroeger Verordening nr. 67/67/EEG — slechts het oog op alleenverkoopovereenkomsten en heeft geen betrekking op een van de reeds genoemde bedingen die kenmerkend zijn voor de franchise-verkoopovereenkomsten.

Het is derhalve noodzakelijk te onderzoeken of de betrokken standaardovereenkomst volgens artikel 85, lid 3, onder de toepassing valt van een individuele ontheffing.

(34) De standaardfranchise-overeenkomst betreffende het Pronuptia-verkoopnet draagt door de gecombineerde toepassing van alle daarin voorkomende bepalingen bij tot verbetering van de produktie en de verdeling van de betrokken produkten. Hierdoor worden namelijk de volgende mogelijkheden geschapen :

— de franchisegeefster kan haar verkoopnet uitbreiden zonder investeringen te moeten doen die zij, gelet op haar betrekkelijk bescheiden economische omvang, waarschijnlijk niet zou kunnen doen of niet zo snel zou kunnen doen om haar verkooppunten te vestigen. De kandidaat-franchisenemers dragen de kosten van de nodige investeringen voor de vestiging van nieuwe verkooppunten en ontvangen daarvoor als tegenprestatie niet alleen het recht om gebruik te maken van en hun voordeel te doen met de bekendheid van de onderscheidingssteekenen van de franchisegeefster, doch eveneens gebruik te maken van haar ervaring, commerciële „know-how” en haar marketing zodat zij met minder kosten en risico's een grotere klantenkring kunnen bereiken.

De samenloop van belangen tussen franchisegeefster en franchisenemer vindt in dit geval zijn weerslag in de betrokken overeenkomst, waarvan de toepassing de toegang kan openen tot de markt voor nieuwe concurrenten, waardoor de concurrentie tussen de merken kan worden versterkt en tevens de concurrentie ten opzichte van distributieondernemingen die met vestigingen werken ;

— de franchisegeefster kan voor de consument een distributienet beschikbaar stellen dat uniform is wat de gebruikte commerciële methoden en het gamma aangeboden produkten betreft ;

— de franchisegeefster kan, gezien de nauwe en onmiddellijke banden met de franchisenemers, door laatstgenoemden snel op de hoogte worden gebracht van de wijzigingen in de gewoonten en de smaak van de consument en daarmee rekening houden voor haar produktieplannen ;

— de franchisenemer kan, door de gecombineerde toepassing van de in punt 28 genoemde bedingen, een exclusieve positie innemen in het hem

toebedeelde gebied en daarop zijn verkoopsinspanning concentreren door er ten aanzien van potentiële afnemers een actiever beleid te voeren, zonder dat wordt verhinderd dat laatstgenoemden de betrokken produkten buiten deze zone kopen en zonder te verhinderen dat de franchisenemers onderling deze produkten kunnen kopen en verkopen ;

— de franchisenemer kan, via deze gebiedsexclusiviteit en zijn positie dichtbij het marktgebeuren, verkoopramingen opstellen waardoor de franchisegeefster dienovereenkomstig haar eigen produktieprogramma's kan aanpassen en dus beter kan zorgdragen voor de voorziening van de produkten.

(35) De standaardovereenkomst betreffende het Pronuptia-distributienet doet de verbruikers een billijk deel toekomen in de voordelen die voortvloeien uit de verbetering van de produktie en de verdeling der produkten.

Erkend kan immers worden dat de afnemers hun voordeel doen met de voordelen die hun geboden worden door een coherent distributienet waardoor hun een uniforme kwaliteit van het produkt wordt gewaarborgd en een volledig gamma artikelen en accessoires ter beschikking wordt gesteld die het voorwerp vormen van de franchise. De afnemers zal het eveneens ten goede komen dat de franchisenemer als zelfstandige handelaar persoonlijk en rechtstreeks belang heeft bij een zo goed mogelijke gang van zaken waarvoor hij uitsluitend de financiële risico's draagt bij het bedienen, helpen en zorgvuldig begeleiden van de klanten. Voorts komen de afnemers rechtstreeks de voordelen ten goede die voortvloeien uit een ononderbroken voorziening van produkten, aangepast aan de eisen van de smaak en van de mode die op de markt tot uitdrukking komen. Tenslotte kan worden erkend dat de druk van de concurrentie in deze sector (zie punt 9) en de vrijheid van de consument om de produkten om het even waar binnen het net te kopen, even zovele elementen vormen die de franchisenemers ertoe kunnen brengen een redelijk aandeel in de voordelen, voortvloeiende uit de rationalisatie van de produktie en distributie, aan de afnemers ten goede te doen komen. Daarenboven zijn de consumenten aldus in staat waar te nemen dat zij te maken hebben met onafhankelijke handelaren (zie punt 11, derde streepje), waarvan de individuele verantwoordelijkheid aangetast kan worden.

(36) De Pronuptia-standaardovereenkomst behelst voorts geen beperkingen die niet onmisbaar zijn om bovengenoemde verbeteringen te bereiken. De beperkende bedingen, genoemd onder punt 28, die de franchisenemer een gebiedsexclusiviteit toekennen, kunnen in dit verband als onmisbaar worden beschouwd omdat geen enkele kandidaat-franchisenemer waarschijnlijk bereid zou zijn

geweest de nodige investeringen te doen en een niet onaanzienlijke royalty vooraf te betalen om deel te kunnen uitmaken van een dergelijk franchisesysteem, indien hij niet zou kunnen rekenen op een zekere bescherming in zijn gebied tegen de concurrentie van andere franchisenemers en de franchisegeefster zelf. Vermeld moet nog worden dat de franchisenemers volledig vrij zijn om de betrokken produkten onderling te kopen en te verkopen.

- (37) De Pronuptia-standaardovereenkomst en het gehele systeem dat voortvloeit uit de toepassing daarvan kunnen de betrokken ondernemingen niet de mogelijkheid geven de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten uit te schakelen. Zoals hierboven immers is vastgesteld (punt 9) zijn in de landen van de Gemeenschap verscheidene fabrikanten werkzaam die hun produkten gewoonlijk niet met gebruikmaking van het franchisesysteem verkopen, alsmede andere ondernemers die de Pronuptia-produkten concurrentie kunnen aandoen.

De franchisenemers staan voorts in onderlinge concurrentie omdat zij mogen verkopen aan ongeacht welke afnemer die binnen of buiten het voorbehouden gebied woonachtig is, alsmede aan ongeacht welke andere franchisenemer. Zij zijn overigens volledig vrij bij de vaststelling van hun verkoopprijzen.

- (38) Aan alle voorwaarden voor de toepassing van artikel 85, lid 3, is in dit geval derhalve voldaan.

C. Artikelen 6 en 8 van Verordening nr. 17

- (39) Volgens artikel 6 van Verordening nr. 17 stelt de Commissie, wanneer zij een beschikking geeft als bedoeld in artikel 85, lid 3, de datum vast met ingang waarvan deze beschikking in werking treedt.

Deze datum kan niet vroeger zijn dan die van de aanmelding.

- (40) Volgens artikel 8 van genoemde Verordening nr. 17 wordt een beschikking, bedoeld in artikel 85, lid 3, gegeven.
- (41) De aangemelde standaardfranchise-overeenkomst voldoet, zoals deze wordt toegepast, aan de voorwaarden van artikel 85, lid 3. Mitsdien treedt de vrijstellingsbeschikking in werking met ingang van de datum van aanmelding, 22 april 1983. De ontheffing kan worden verleend voor een tijdsduur van acht jaar. Deze periode lijkt in dit geval gerechtvaardigd, rekening houdend met de looptijd (van vijf jaar) van de standaardovereenkomst en de datum van de inwerkingtreding van de beschikking.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 85, lid 3, van het EEG-Verdrag wordt artikel 85, lid 1, voor het tijdvak van 22 april 1983 tot en met 21 april 1991 buiten toepassing verklaard voor de standaardfranchisedistributie-overeenkomst die Pronuptia door haar franchisenemers in de Gemeenschap doet tekenen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot SA Pronuptia de Paris, 8, place de l'Opéra, F-75009 Parijs.

Gedaan te Brussel, 17 december 1986.

Voor de Commissie

Peter SUTHERLAND

Lid van de Commissie

RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**TWEEËNDERTIGSTE OVERZICHT DER
WERKZAAMHEDEN VAN DE RAAD**

1 januari — 31 december 1984

Het Overzicht der werkzaamheden van de Raad verschijnt jaarlijks; het geeft de ontwikkeling van de verschillende door de Raad in het referentiejaar behandelde onderwerpen weer.

Inhoud:

- Hoofdstuk I — Werking van de Instellingen
- Hoofdstuk II — Vrij verkeer en gemeenschappelijke regels
- Hoofdstuk III — Economisch en sociaal beleid
- Hoofdstuk IV — Buitenlandse betrekkingen met de geassocieerde landen
- Hoofdstuk V — Gemeenschappelijk visserijbeleid
- Hoofdstuk VI — Landbouw
- Hoofdstuk VII — Administratieve vraagstukken, diversen

289 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

BX-44-85-371-NL-C

ISBN 92-824-0294-0

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 300

Fl. 17,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg